



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

**Vehicles & Industrial Products Division**

**11 Laurier St./11, rue Laurier**

**7A2, Place du Portage, Phase III**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

<b>Title - Sujet</b> CAMION, PLATE-FORME, GRUE 10 TONNES	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-175628/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-175628	<b>Date</b> 2017-06-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HP-923-72984	
<b>File No. - N° de dossier</b> hp923.W8476-175628	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-07-25</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Martin, Erik	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hp923
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-3318 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

CETTE MODIFICATION **001** À L'INVITATION EST ÉMISE POUR PUBLIER UNE VERSION RÉVISÉE DE L'« APPENDICE 1 – QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES » DATÉ DU 2017-05-30. IL Y AVAIT UNE ERREUR DANS LE TITRE / ENTÊTE DU DOCUMENT ORIGINAL.

**RETIRER :** « APPENDICE 1 – QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES » DATÉE DU 2017-05-30.

**INSÉRER :** « APPENDICE 1 – QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES » DATÉE DU 2017-06-15 (VOIR ICI-BAS).

TOUS LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.



**NOTICE**

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods.

**AVIS**

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées.

Le présent questionnaire porte sur les renseignements techniques qui **doivent** être fournis aux fins de l'évaluation de la configuration ou des configurations du ou des véhicule(s) offert(s).

Lorsque les paragraphes de la spécification ci-dessous mentionnent une **preuve de conformité**, la « **preuve de conformité** » doit être fournie pour chaque exigence/spécification de rendement.

Les soumissionnaires doivent indiquer le nom ou le titre du document et le numéro de la page à laquelle se trouve la **preuve de conformité**.

La définition des termes **Équivalent** et **Preuve de conformité** se trouve sous la rubrique **DÉFINITIONS** à la fin du document.

**RENSEIGNEMENTS SUR L'ENTREPRENEUR**

**Nom de l'entrepreneur** \_\_\_\_\_

**Date** \_\_\_\_\_

**Fabricant final - Preuve de conformité**

**Nom de l'entrepreneur** \_\_\_\_\_

**Adresse** \_\_\_\_\_

**Preuve d'enregistrement - Document** \_\_\_\_\_



**Substituts et solutions de rechange**

Des solutions de rechange ou des substituts sont-ils offerts à titre d'équivalents? OUI ☐ NON ☐

Si oui, veuillez indiquer ci-dessous toutes les solutions de remplacement et tous les substituts d'équipement proposés comme ***équivalents*** :

---

**NOTA** : Une ***preuve de conformité doit*** être fournie pour tous les articles proposés comme substituts ou solutions de rechange.



QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES  
CAMION, PLATE-FORME, GRUE DE 10 TONNES

PARAGRAPHES SUR LES SPÉCIFICATIONS

Camion à plate-forme - Preuve de conformité

Marque \_\_\_\_\_ - Modèle \_\_\_\_\_

3.4 Rendement - Preuve de conformité

L'analyse de rendement produite par ordinateur constitue le document  
Une **preuve de conformité** relative aux exigences de rendement **doit** être  
fournie au moyen d'une analyse du rendement produite par un logiciel d'une  
tierce partie. L'analyse **doit** faire la preuve de la vitesse maximale sur  
route, de l'aptitude en pente du véhicule à 3,2 km/h et de la puissance (HP)  
requis. La charge utile spécifiée et la charge remorquée spécifiée **doit**  
servir pour l'analyse de rendement générée par ordinateur.

e) Charge utile obtenue, à la page \_\_\_\_\_ du document \_\_\_\_\_

3.6 Châssis - Preuve de conformité

MRF du châssis à la page \_\_\_\_\_ du document \_\_\_\_\_

3.6.1 Suspension - Preuve de conformité

Suspension avant - Marque \_\_\_\_\_ - Modèle \_\_\_\_\_ - Capacité  
nominale

Les renseignements sur la suspension avant se trouvent à la page  
du document \_\_\_\_\_

Suspension arrière - Marque \_\_\_\_\_ - Modèle \_\_\_\_\_ - Capacité  
nominale

Les renseignements sur la suspension arrière se trouvent à la page  
du document \_\_\_\_\_

3.7 Moteur - Preuve de conformité

Marque \_\_\_\_\_ - Modèle \_\_\_\_\_

Détails à la page \_\_\_\_\_ du document \_\_\_\_\_

3.7.2 Réservoir(s) de carburant

a) Réservoir(s) de carburant - **Preuve de conformité**

Détails de la capacité à la page \_\_\_\_\_ du document \_\_\_\_\_

3.8.1 Boîte de vitesse automatique - Preuve de conformité

Marque \_\_\_\_\_ - Modèle \_\_\_\_\_

b) Détails à la page \_\_\_\_\_ du document \_\_\_\_\_

3.8.2 Essieux

Essieu avant - Marque \_\_\_\_\_ - Modèle \_\_\_\_\_ - Capacité  
nominale

Renseignements sur l'essieu avant à la page \_\_\_\_\_ du document \_\_\_\_\_

Essieu arrière - Marque \_\_\_\_\_ - Modèle \_\_\_\_\_ - Capacité  
nominale

Renseignements sur l'essieu arrière à la page \_\_\_\_\_ du document \_\_\_\_\_

3.11 Roues et pneus - Preuve de conformité

h) Pneus avant - Marque \_\_\_\_\_ - Modèle \_\_\_\_\_ - Capacité  
nominale

Renseignements sur les pneus avant à la page \_\_\_\_\_ du document \_\_\_\_\_

Pneus arrière - Marque \_\_\_\_\_ - Modèle \_\_\_\_\_ - Capacité  
nominale

Renseignements sur les pneus arrière à la page \_\_\_\_\_ du document \_\_\_\_\_



QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES  
CAMION, PLATE-FORME, GRUE DE 10 TONNES

3.14 Circuit électrique

a) Alternateur - Preuve de conformité

Puissance indiquée à la page \_\_\_\_ du document \_\_\_\_

b) Batterie - Preuve de conformité

Quantité \_\_\_\_ - Marque \_\_\_\_ - Modèle \_\_\_\_

Puissance au démarrage à froid de la batterie à la page \_\_\_\_ du document \_\_\_\_

3.21 Équipement

g) Plate-forme - (22 pieds) - Preuve de conformité

Schéma unifilaire présentant les dimensions de la carrosserie à la page \_\_\_\_ du document \_\_\_\_

h) Crochet d'attelage - Preuve de conformité

Marque \_\_\_\_ - Modèle \_\_\_\_ - Capacité \_\_\_\_

i) Grue - Preuve de conformité

Marque \_\_\_\_ - Modèle \_\_\_\_ - Capacité \_\_\_\_

ii Capacité de levage de la grue à la page \_\_\_\_ du document \_\_\_\_

iv Rotation de la grue à la page \_\_\_\_ du document \_\_\_\_

v Largeur de la grue lorsque rangée à la page \_\_\_\_ du document \_\_\_\_



QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES  
CAMION, PLATE-FORME, GRUE DE 10 TONNES

**DÉFINITIONS**

La définition suivante s'applique à l'interprétation du présent questionnaire de renseignements techniques :

- a) **«Équivalent»** s'entend d'une norme, d'un moyen ou d'un type de composant approuvés par **l'autorité technique** dans le cadre de la présente description d'achat et répondant aux exigences indiquées en matière d'installation, de dimensions, de fonctionnement et de rendement; et
- b) **«Preuve de conformité»** - Désigne un document non modifié, tel qu'une brochure ou un manuel technique ou un rapport d'essai d'une tierce partie fourni par une installation d'essai reconnue à l'échelle nationale ou internationale ou un rapport généré par le logiciel d'une tierce partie reconnue à l'échelle nationale ou internationale. Le document **doit** fournir des renseignements détaillés sur chaque exigence de rendement et spécification. Lorsqu'un document soumis à titre de **preuve de conformité** ne traite pas de toutes les exigences ou spécifications de rendement (ou les deux), ou lorsqu'aucun document de ce type n'est disponible, ou lorsque des modifications visant l'équipement d'origine ou une adaptation sont requises pour satisfaire aux exigences de rendement ou aux spécifications, un certificat d'attestation (document séparé) signé par un ingénieur principal représentant le fabricant d'équipement d'origine (FEO) et détaillant les modifications et la manière dont elles permettent de satisfaire aux exigences de rendement ou aux spécifications **doit** être fourni. Le certificat **doit** préciser en détail toutes les exigences de rendement et/ou toutes les spécifications requises pour prouver la conformité du produit. Un certificat peut être fourni pour l'ensemble des exigences de rendement ou des spécifications, ou pour une seule d'entre elles.